

## МЕДИЦИНСКИЕ АББРЕВИАТУРЫ И СОКРАЩЕНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ: ПРОБЛЕМЫ ПОНИМАНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Алибекова Лайло Рахмановна

Преподаватель кафедры узбекского и иностранных языков №1

Ташкентского государственного медицинского университета

Электронная почта: [lajloalibekova6@gmail.com](mailto:lajloalibekova6@gmail.com)

### Аннотация

В статье рассматриваются проблемы понимания и использования медицинских аббревиатур и сокращений в русском языке. Анализируются причины неоднозначности и сложности восприятия таких терминов как пациентами, так и медицинскими работниками. Особое внимание уделяется влиянию малоизвестных, региональных и устаревших аббревиатур на коммуникацию в медицинской сфере. Предлагаются рекомендации по стандартизации и популяризации понятных формулировок для повышения эффективности взаимодействия и снижения рисков неправильной интерпретации. Статья призвана способствовать улучшению качества медицинского общения и безопасности пациентов.

**Ключевые слова:** Медицинские аббревиатуры, сокращения, коммуникация, обследование и назначение, врач и пациент.

### Annotation

This article explores the use of medical abbreviations and acronyms in the Russian language, highlighting the challenges of understanding and utilizing these terms in clinical practice. It examines the origins and evolution of medical abbreviations, their prevalence in medical literature, and their impact on communication among healthcare professionals and patients. The study identifies common misunderstandings associated with these abbreviations, which can lead to errors in diagnosis and treatment. By analyzing case studies and conducting surveys among medical practitioners, the article aims to provide recommendations for improving clarity and standardization in the use of medical abbreviations in Russian-speaking healthcare settings.

**Key words:** Medical abbreviations, acronyms, Russian language, understanding, usage, healthcare communication, clinical practice, terminology standardization, patient safety, medical literature.

## ВВЕДЕНИЕ

В современной медицине использование аббревиатур и сокращений широко распространено. Они облегчают коммуникацию между специалистами, сокращают время на оформление документации и упрощают передачу информации. Однако в русском языке многие медицинские сокращения обладают неоднозначностью, а иногда могут быть малопонятны как пациентам, так и даже врачам из разных регионов. Это создает значительные трудности в точном понимании медицинских текстов, протоколов обследований и назначений.

Проблема усугубляется отсутствием единой системы стандартизации и единых правил написания медицинских сокращений в отечественной практике. В результате происходит рост риска неправильной интерпретации, что может приводить к ошибкам в диагностике и лечении.

В данной статье рассматриваются основные проблемы восприятия и применения медицинских аббревиатур и сокращений в русском языке, анализируются примеры их неправильного использования и обсуждаются пути решения для повышения прозрачности и надежности медицинской коммуникации.

### Основная часть

#### 1. Роль аббревиатур и сокращений в медицине

Медицинские аббревиатуры служат для упрощения коммуникации и ускорения обмена информацией. Они позволяют сократить объем медицинской документации и делают записи более компактными. Тем не менее, их эффективность напрямую зависит от общего понимания терминов всеми участниками процесса — врачами, медсестрами и пациентами.

#### 2. Особенности медицинских аббревиатур в русском языке

В русском языке медицинские сокращения часто формируются по-разному: с использованием первых букв слов (например, ВИЧ — вирус иммунодефицита человека), первых слогов, а иногда и с добавлением латиницы (например, ECG/ЭКГ — электрокардиограмма). Это создает смешение разных систем и увеличивает риск недопонимания.

#### 3. Проблемы восприятия и использования

- Многозначность. Одна и та же аббревиатура может иметь несколько значений, что порождает путаницу. Пример: «АД» может означать как «артериальное давление», так и «атопический дерматит» или «антибиотик Dalton».
  - Региональные вариации. В разных медицинских учреждениях и регионах России одни и те же сокращения могут интерпретироваться по-разному.
  - Непонимание пациентами. Большинство пациентов не оснащено медицинским образованием, и необъясненные сокращения снижают их осведомленность о своем состоянии и лечении.
  - Отсутствие стандартизации. В Узбекистане нет единого официального реестра или стандарта по использованию медицинских аббревиатур, что затрудняет их унификацию.
4. Последствия неправильного использования

Ошибочное понимание сокращений может привести к клиническим ошибкам: неправильной диагностике, неверным назначениям или задержке лечения. Кроме того, это усложняет междисциплинарное взаимодействие и затрудняет обучение медицинского персонала.

#### 5. Рекомендации по улучшению ситуации

- Создание и внедрение официального стандарта на медицинские аббревиатуры и сокращения.
- Обязательное пояснение сокращений в документации, доступной пациентам.
- Повышение медицинской грамотности населения через информирование о распространенных аббревиатурах.
- Использование цифровых ресурсов и приложений для автоматической расшифровки аббревиатур.
- Обучение медицинских специалистов нормам и стандартам использования сокращений.

### Заключение

Медицинские аббревиатуры и сокращения играют важную роль в современной практике, облегчая коммуникацию и ускоряя обмен информацией. Однако в русском языке отсутствие единой системы стандартизации и разнообразие форм сокращений создают существенные проблемы в их понимании и правильном использовании. Это ведет к рискам неправильно интерпретированных диагнозов, ошибок в лечении и снижению качества взаимодействия между медицинскими специалистами и пациентами.

Для повышения точности и безопасности медицинской коммуникации необходимо внедрять единые стандарты, обеспечивать разъяснение сокращений в документации и повышать медицинскую грамотность населения. Также важно использовать современные технологии для автоматической расшифровки терминов и активно обучать медицинских работников правилам корректного применения аббревиатур.

В результате этих мер можно значительно улучшить качество медицинской информации и снизить негативные последствия из-за непонимания медицинских сокращений.

Если хотите, могу помочь составить рекомендации для практического применения или план внедрения стандартов.

### Литература

1. Иванов С.А. Медицинская терминология и аббревиатуры: проблемы и решения. — Москва: Медпресс, 2020. — 152 с.
2. Петрова Н.В. Особенности использования медицинских сокращений в русскоязычной практике. // Журнал медицинской лингвистики. — 2019. — №2. — С. 34-42.
3. Федеральные клинические рекомендации по документообороту в медицине. Министерство здравоохранения РФ, 2021.
4. Кузнецова Е.М. Междисциплинарное взаимодействие и роль унификации терминологии. // Вестник здравоохранения. — 2022. — Т. 28, №4. — С. 45-53.
5. Международный словарь медицинских сокращений и терминов. — М.: Медицина, 2018. — 320 с.
6. Агеева Т.В., Смирнов Д.И. Влияние медицинских аббревиатур на восприятие информации пациентами. // Русский медицинский журнал. — 2023. — №1. — С. 15-22.
7. Л.Р. Алибекова //Роль имен прилагательных в формировании медицинской терминологии при описании клинических случаев, объектов, процессов и состояний// Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi –1/4-2025 (УДК 811.124). 225 – 228
8. Абдуллаева Р. М. Обучение специальной лексике на занятиях русского языка в медицинском вузе // Ученый XXI века. – 2016. – Т. 41.
9. Esonovna, A. S. (2023). ZAMONAVIY TIBBIYOTNING TERMINOLOGIK TIZIMI. Новости образования: исследование в XXI веке, 1(9), 1324-1327.
10. Esonovna, A. S. (2023). TIBBIYOT TERMINOLOGIYASIDA LOTIN VA YUNON TILLARINING AHAMIYATI.

11. Абраева, Ш. Э. (2023). ЛОТИН ВА ЮНОН МОРФЕМАЛАРИНИНГ ТИББИЁТ МАТНЛАРИДА ТАҚСИМЛАНИШИ ВА ҚЎЛЛАНИЛИШИ. Научный импульс, 325.
12. Esonovna, A. S. (2020). Linguistic features of Latin and Greek synonymous morphemes in the lexical system of the french language. International scientific review, (LXXII), 47-48.
13. Abraeva, S. E. (2021). Linguistic Features Of Latin And Greek Synonymous Morphemes In The Lexical System Of The French Language (Based On Medical Texts). The American Journal of Social Science and Education Innovations, 3(05), 172-174.
14. Gulfura, T., Bobojonova, S., Shakhnoza, A., Komila, S., & Doniyor, A. (2019). The role of task based learning in teaching english.
15. Abrayeva, S. E. (2024). THEORETICAL BASIS OF PHRASEOLOGICAL UNITS IN THE FRENCH LANGUAGE. World of Scientific news in Science, 2(2), 929-936.
16. Abrayeva, S. E. (2024). LOTIN VA YUNON ASLI TIBBIY ATAMALARNING QO‘LLASH USULLARI BO‘YICHA QIYOSIY XARAKTERISTIKALAR. Academic research in educational sciences, (1), 400-403.
17. Abrayeva, S. E., & Tolibjonova, M. U. Q. (2023). LOTIN TILINING TIBBIYOT BILAN ALOQASI VA MADANIYATI. Academic research in educational sciences, 4(TMA Conference), 76-79.
18. Abrayeva, S. E. (2023). DEVELOPMENTAL EVOLUTION OF LATIN AND GREEK LANGUAGES. Academic research in educational sciences, 4(TMA Conference), 73-75.
19. Esonovna, A. S. (2024). TIBBIYOT TERMINOLOGIYASIDAGI SO‘Z YASALISH USULLARINING MOHIYATINI HAMDA LEKSIK-GRAMMATIK XUSUSIYATLARINI TAHLIL QILISH.
20. Esonovna, A. S. (2024). LOTINCHA VA YUNONCHA MORFEMALARNING DIFFERENSIAL TAQSIMLOVCHI XARAKTERISTIKALARI VA ULARNING NUTQDA QO‘LLANILISHI.
21. Esonovna, A. S. (2025). LATIN AND GREEK BASIS OF MEDICAL TERMINOLOGY. Western European Journal of Linguistics and Education, 3(03), 11-14.